

**Manuale di istruzioni**

**DARK OPS**

**Visori notturni DARK OPS  
(Viper - Wolf - Eagle)**

*Bignami*<sup>®</sup>

dal 1939

## **Manuale di istruzioni per il dispositivo di visione notturna infrarosso Nite Site DARK OPS, da montare sul cannocchiale di puntamento**

### **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Nite Site. Prima di iniziare a usare il sistema Nite Site, per favore leggete queste istruzioni con attenzione, al fine di ottenere le migliori prestazioni e una lunga vita operativa del prodotto. Tenete questo manuale in un luogo sicuro per futura consultazione.

Controllate che tutti gli elementi fondamentali siano contenuti nel kit del prodotto.

### **Importante informazione di sicurezza**

Il sistema Nite Site funziona con tecnologia Led infrarossa (è invisibile a occhio nudo). **MAI GUARDARE DIRETTAMENTE I LED INFRAROSSI** (o dirigere i Led verso un'altra persona). In caso contrario possono verificarsi seri danni alla vista. Mai lasciare il prodotto Nite Site incustodito alla presenza di minori di 16 anni. Il sistema Nite Site è alimentato da un pacco batteria agli ioni di litio. Leggete con attenzione le informazioni di sicurezza contenute in questo manuale, concernenti i pacchi batteria Nite Site agli ioni di litio.

### **Prodotti da installare sulle ottiche di puntamento**

Ci sono tre prodotti nella gamma DARK OPS destinata al montaggio su ottiche di puntamento: i modelli EAGLE, WOLF e VIPER. Ciascuno di essi trasforma la vostra ottica diurna in un sistema di visione notturna, veloce e facile da usare (si predispone all'uso in pochi minuti).

### **Tutti i modelli DARK OPS hanno caratteristiche comuni**

Sono adatti all'uso con ogni tipo di carabina, si installano in un minuto, hanno una visione notturna ultra-nitida, non necessitano di ri-tarare l'ottica, non necessitano di luce ambientale, funzionano su una frequenza infrarossa di 940 nM, possono registrare immagini su scheda di memoria Sd, schermo da 3,5 pollici con retroilluminazione regolabile, sono resistenti all'acqua, possono essere usati sia di giorno sia di notte, funzionano mediante batterie agli ioni di litio e costituiscono un sistema di visione notturna monolitico.



Per favore, leggete le importanti informazioni concernenti il prodotto contenute in questo manuale. Il raggio d'azione di visione notturna dichiarato per i prodotti Nite Site dipende anche dalle caratteristiche del cannocchiale e dalle condizioni ambientali.

### **Contenuto del kit**

Gli oggetti contraddistinti dal logo del modello, si applicano solo a quel modello.

### **Utilizzo previsto**

I prodotti Nite Site sono dispositivi che possono essere applicati a qualsiasi ottica e carabina esistenti. Sono idonei anche all'uso diurno. Durante l'oscurità, i prodotti Nite Site consentono una portata della visione notturna fino a 500 metri, a seconda del modello acquistato, delle condizioni ambientali e del cannocchiale.

Nite Site non è responsabile per l'uso di questo prodotto in Paesi o territori nei quali la legge proibisce il suo impiego. È esclusiva responsabilità dell'operatore di rispettare le leggi e i regolamenti del Paese o dei territori nei quali i prodotti Nite Site sono utilizzati.

### **Indice**

Introduzione

Contenuto del manuale

Contenuto del kit

Informazioni tecniche

Panoramica dell'attacco per l'ottica

Impostazione e istruzioni operative

Messa a fuoco del modulo visore

Fissaggio della staffa per l'ottica e supporto anti-rinculo

Istruzioni per il modulo visore DARK OPS

Modello DARK OPS VIPER

Modello DARK OPS WOLF

Modello DARK OPS EAGLE

Informazioni di sicurezza sulla batteria

Batterie agli ioni di litio

Opzioni di montaggio batteria

Caricabatteria

Manutenzione

Installazione ferrite

Accessori disponibili a parte

Effetto riflesso sulle lenti

Scelta dell'ottica di puntamento ed effetti di speciali trattamenti delle lenti

Domande frequenti

Informazioni di sicurezza

Informazioni di contatto

### Contenuto del kit



Traduzione:

Instruction manual & guarantee card: manuale di istruzioni e tessera per la garanzia

Scope sleeves: raccordi per l'ottica

Battery charger: caricabatteria

Lcd screen & illuminator module: schermo Lcd e modulo illuminatore

Camera module: modulo visore

Scope clamps with anti-recoil clamp: staffe per l'ottica con supporto anti-rinculo

Lithium battery: batteria al litio

Tough water proof case: valigetta antiurto e impermeabile

### Contenuto del kit

1 modulo visore

1 scheda Micro Sd da 4 Gb

1 modulo illuminatore e schermo Lcd con intensità regolabile

1 staffa per ottica da 1 pollice (25 mm)

- 1 staffa per ottica da 30 mm
- 1 staffa anti-rinculo
- 2 manicotti adattatori per ottiche
- 1 Ferrite
- 1 batteria agli ioni di litio\*
- 1 caricabatteria per batteria agli ioni di litio\*
- 1 valigetta
- 1 manuale di istruzioni
- 1 card garanzia

\*Può variare a seconda del prodotto acquistato

### **Informazioni tecniche**

#### **Schermo Lcd e modulo illuminatore DARK OPS**

Ghiera silenziosa di controllo dell'intensità dell'illuminazione dei led infrarossi  
Copertura protettiva delle lenti infrarosse. Frequenza led 940 nM  
Schermo Lcd 3,5", con regolazione della retroilluminazione  
Jack "maschio" a 90 gradi a 3 spinotti per la connessione via cavo  
I modelli VIPER, WOLF e EAGLE hanno differente capacità lr.

Nota: mai collegare lo schermo Lcd e il modulo illuminatore ad altro dispositivo diverso dal modulo visore Nite Site. Mai collegare qualsiasi altro dispositivo alla presa sul lato posteriore del modulo visore. In caso contrario si può danneggiare l'equipaggiamento Nite Site e si può invalidare la garanzia.

#### **Modulo visore DARK OPS**

Visore infrarosso a colori Lux 650Tvl 1/3 Ccd Cmos, con formato video 4:3 Pal o Ntsc. Il modulo DARK OPS ha anche una ghiera per la messa a fuoco, per avere il reticolo dell'ottica perfettamente a fuoco. Presa di alimentazione 12 V corrente continua. Pulsante di accensione sul lato opposto. Presa per il collegamento con il modulo illuminatore e schermo Lcd.

#### **Batteria**

Le batterie agli ioni di litio sono fornite in dotazione con il prodotto Nite Site. Caricare sempre completamente la batteria quando è nuova, perché viene fornita scarica. I modelli VIPER e WOLF hanno un pacco batteria più piccolo, idoneo al montaggio sull'ottica.

#### **Giberna per il calcio**

La giberna di supporto della batteria per il calcio è standard per i modelli EAGLE ed EAGLE DARK OPS. Consente il fissaggio della batteria da 6.000mAh durante l'uso

con la carabina. È disponibile a parte una giberna per il fissaggio della batteria alla cintura.

### **Caricabatteria**

Agli ioni di litio, 12 V, con indicatore di carica. La luce rossa indica che la batteria si sta caricando, la luce verde che la batteria è carica. Scollegare la batteria dal caricabatteria una volta carica. Usare sempre il caricabatteria fornito in dotazione.

### **Staffe per l'ottica**

Ci sono due misure di staffa per l'ottica in dotazione con il Nite Site. La misura è di un pollice (25 mm) e 30 mm. Ci sono anche staffe universali di 30, 34 e 36 mm per ottiche montate su slitta (rail).

### **Staffa anti-rinculo**

La staffa anti-rinculo fornita in dotazione previene che l'illuminatore e schermo Lcd fuoriesca dall'aggancio a "T" a causa del rinculo.

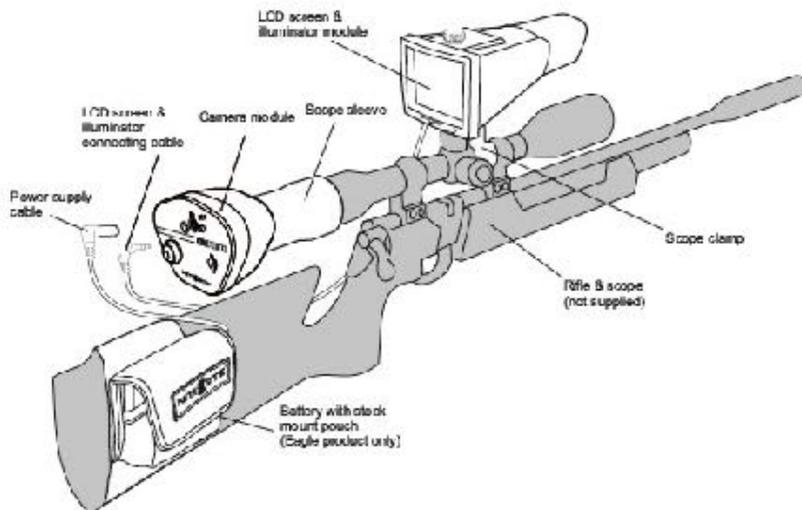
### **Manicotto adattatore**

Il manicotto è flessibile a sufficienza da investirsi sulla maggior parte degli oculari delle ottiche. Le due misure fornite consentono il montaggio sull'ottica con facilità. Il primo montaggio del manicotto su ottiche dall'oculare di elevato diametro potrebbe necessitare di immergere prima il manicotto in acqua calda, finché non si ammorbidisce.

### **Scheda Micro Sd**

Una scheda Micro Sd da 4 Gb è fornita in dotazione con tutti i moduli visore DARK OPS e fornisce due ore e 20 minuti di capacità di registrazione.

### **Panoramica dell'attacco per l'ottica**



## Traduzione

Powersupplycable: cavo di alimentazione

Lcd screen & illuminator connectingcable: cavo di connessione per il modulo illuminatore e schermo Lcd

Camera module: modulo visore

Scope sleeve: manicotto adattatore

Lcd screen & illuminator module: modulo illuminatore e schermo Lcd

Rifle& Scope (notsupplied): carabina con ottica (non forniti)

Scope clamp: staffa per l'ottica

Battery with stock mountpouch (EAGLEproductonly): batteria con giberna per il fissaggio sul calcio (solo modello EAGLE)

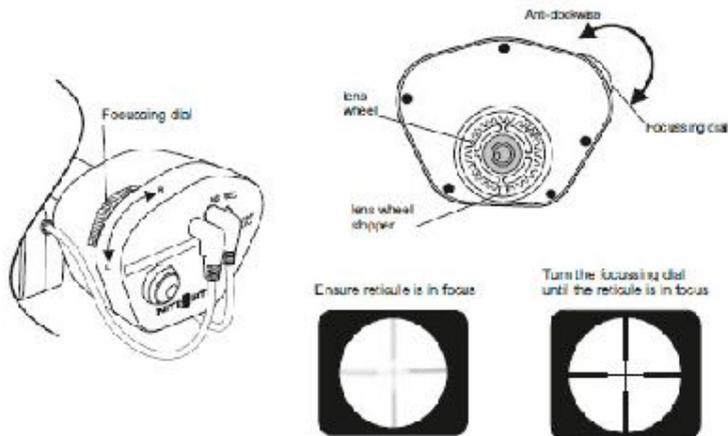
## Predisposizione dell'equipaggiamento Nite Site

1. Caricare completamente la batteria prima di usare il prodotto.
2. Applicare il modulo illuminatore e schermo Lcd sull'ottica. Controllare il diametro del cannocchiale e selezionare la staffa corretta dal kit Nite Site (1 pollice o 30 mm). Rimuovere il perno e la ghiera di fissaggio dalla staffa, aprire la staffa e farla scorrere sul tubo dell'ottica. Quindi rimettere il perno e la ghiera di fissaggio. Far scorrere il modulo illuminatore sull'attacco a "T" e mettere in posizione la staffa anti-rinculo. Quindi serrare la ghiera finché il modulo illuminatore e schermo Lcd non è perfettamente saldo. Controllare che lo schermo sia rivolto verso l'oculare. Non serrare eccessivamente la staffa, perché potrebbe danneggiarsi.

3. Selezionare uno dei manicotti di raccordo adatto per la vostra ottica e investirlo sull'oculare. Applicare il modulo visore all'estremità posteriore del manicotto.
4. Collegare il cavo di collegamento tra il modulo illuminatore e il modulo visore, e il cavo di alimentazione. Il cavo di connessione del modulo illuminatore va inserito nella presa sul modulo visore contrassegnata NS.
5. Accendere il dispositivo mediante l'interruttore posto nella parte posteriore del modulo visore. Si accenderà anche lo schermo Lcd e il Nite Site si troverà in modalità diurna. Quando ci si trova nell'oscurità, regolare l'intensità dei led infrarossi ruotando la ghiera sulla sommità del modulo illuminatore in senso orario, finché non appare un'immagine sullo schermo.

**ATTENZIONE:** il Nite Site deve essere usato adottando una posizione di tiro a "testa alta". Assicurarsi che il modulo visore, una volta applicato all'ottica, sia sufficientemente distante dal viso perché il rinculo di certe armi potrebbe farlo sbattere contro la faccia del tiratore.

### Messa a fuoco del modulo visore DARK OPS



Traduzione

Focussingdial: ghiera della messa a fuoco

Lens wheel: ruota dentata della lente

Lens wheel stop: dente di arresto della ruota dentata

Anti-clockwise: antiorario

Focussingdial: ghiera della messa a fuoco

Ensurereticuleis in focus: assicurarsi che il reticolo sia a fuoco

Turn the focussingdialuntil the reticuleis in focus: ruotare la ghiera di messa a fuoco finché il reticolo non è nitido.

Il modulo visore DARK OPS ha un esclusivo sistema di messa a fuoco, che consente di mettere a fuoco le lenti del modulo attraverso la ghiera esterna sul lato superiore del modulo DARK OPS. L'utilizzatore può mettere a fuoco il reticolo senza avere necessità di rimuovere il modulo dal raccordo. Ruotando la ghiera, si ruota la lente nella stessa direzione. La lente del modulo DARK OPSNite Site è a fondo corsa, quindi quando si usa per la prima volta il dispositivo è necessario ruotare la ghiera in senso antiorario, per raggiungere la messa a fuoco. Il dente di arresto impedisce l'allentamento della ruota dentata della lente, dopo troppi tentativi di messa a fuoco.

### Staffa di montaggio e dispositivo anti-rinculo

Selezionare la staffa necessaria, per ottiche con tubo di 1 pollice o 30 mm, tra quelle fornite in dotazione e applicarla intorno all'ottica. La staffa anti-rinculo impedisce al modulo illuminatore e schermo Lcd di scivolare fuori dal supporto a "T" sulla staffa in conseguenza del rinculo. Applicare la staffa anti-rinculo sopra la staffa principale, quindi mettere a posto il perno facendolo passare attraverso la staffa anti-rinculo. Applicare il codolo del modulo illuminatore nella sede a "T" sulla staffa (fig. 3) e, una volta che è a posto, sollevare la staffa anti-rinculo coprendo l'innesto a "T" (fig. 3A). Una volta fatto ciò, serrare la vite di tenuta fino al perfetto fissaggio. Non esagerare con il serraggio!

Il dispositivo Nite Site non è influenzato dal rinculo o dall'energia cinetica sviluppata dalle munizioni.

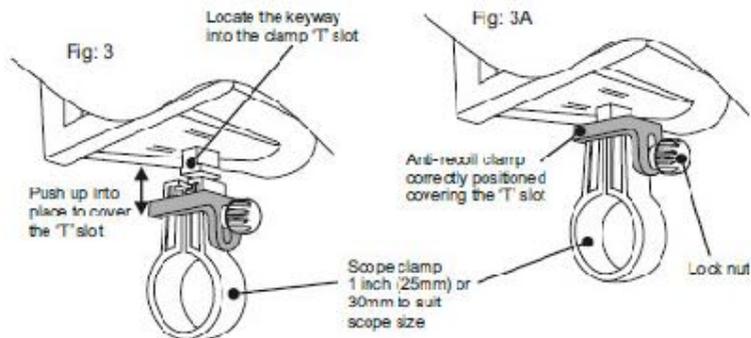
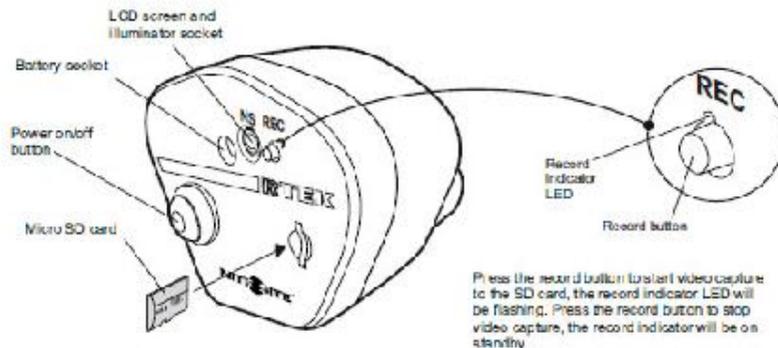


Fig. 3. Inserire il codolo del modulo illuminatore nella sede a "T" della staffa di montaggio, quindi sollevare la staffa anti-rinculo fino a coprire la "T".

Fig. 3°. Staffa anti-rinculo correttamente posizionata a coprire la "T" e serrata mediante l'apposita vite. Le staffe sono di 1 pollice o 30 mm a seconda del diametro del tubo dell'ottica.

### Modulo visore DARK OPS



Traduzione:

Micro Sd card: scheda Micro Sd

Power on/off button: pulsante di accensione

Batterysocket: presa per il cavo batteria

Lcd screen and illuminator socket: presa per il collegamento del modulo illuminatore

Record indicator led: led indicatore di registrazione

Record button: pulsante di registrazione

Premere il pulsante di registrazione per iniziare a registrare video sulla scheda Sd, il led comincerà a lampeggiare. Premere nuovamente il pulsante per fermare la registrazione, l'indicatore sarà in stand by.

Il modulo visore Nite Site DARK OPS ha tre nuove funzioni:

1. **Messa a fuoco.** Il modulo visore DARK OPS ha un sistema che consente la messa a fuoco del reticolo senza dover rimuovere il modulo medesimo dall'ottica.
2. **Registrazione.** Il modulo DARK OPS ha la capacità di registrare i momenti preferiti semplicemente con la pressione di un pulsante. Prima di accendere il modulo visore, inserire la scheda Micro Sd nella sede sul lato posteriore del modulo medesimo. Assicurare che la scheda sia completamente inserita, altrimenti il filmato non sarà correttamente registrato. Accendere il modulo visore premendo il pulsante sul lato posteriore. Apparirà una luce rossa sulla parte posteriore. Il visore è pronto alla registrazione. Il pulsante si trova sopra la sede per la scheda Sd, vicino alla presa NS per il collegamento

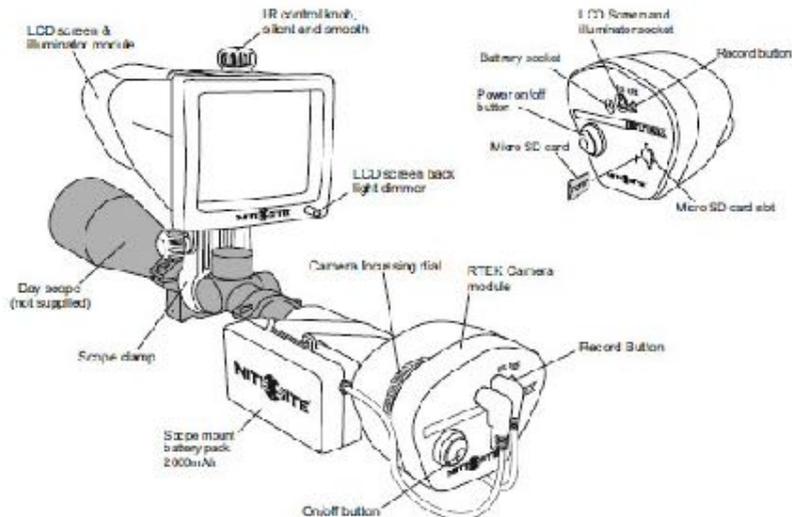
dell'illuminatore. (REC). Per iniziare registrazione basta premere una pulsante, la luce rossa inizierà a lampeggiare. Per fermare la registrazione, premere nuovamente il pulsante. La luce smetterà di lampeggiare e resterà fissa. **Spegnendo il dispositivo mediante il pulsante di accensione, si cancellerà il file che si sta registrando.** Usare sempre il pulsante REC per fermare la registrazione, prima di spegnere il dispositivo. Per vedere i filmati registrati, rimuovere la scheda Sd e collegarla a un Pc, tablet o laptop. La scheda ha una capacità di 4 Gb, sufficiente per una autonomia di 2 ore e 20 minuti di registrazione continua. È possibile registrare per periodi più lunghi con schede Sd di maggior capacità.



la  
volta il

## Modello VIPER DARK OPS

Il modello VIPER DARK OPS è destinato all'impiego a breve distanza. Il modello VIPER DARK OPS ha una portata utile fino a 100 metri, a seconda dell'ottica, con luce ambientale completamente assente. Il VIPER consente all'utilizzatore di variare la proiezione di luce infrarossa da zero al massimo, in modo fluido e silenzioso. L'unità VIPER ha un singolo led infrarosso posto sulla parte frontale dello schermo Lcd. La portata si raggiunge grazie all'uso delle lenti infrarosse brevettate. Il modulo visore del VIPER è idoneo anche all'uso diurno. Nell'oscurità, l'immagine apparirà in bianco e nero. Il modulo visore DARK OPS ha un pulsante di accensione silenzioso sul lato posteriore e ha capacità di registrazione video su scheda Micro Sd premendo il pulsante Rec, che si preme una volta per far partire la registrazione e una volta per arrestarla. Tutti i prodotti DARK OPS hanno una scheda Sd da 4 Gb, che consente un'autonomia di 2 ore e 20 di registrazione. La risoluzione è 640x480 pixel. È possibile installare schede di maggior memoria per una superiore autonomia. Il sistema DARK OPS consente di regolare la luminosità dello schermo, tramite la ghiera frontale. Il modello VIPER è dotato di una batteria leggera che si monta sull'ottica, garantendo versatilità e leggerezza alla carabina. La capacità della batteria VIPER DARK OPS è 2.000 mAh. Altre batterie sono disponibili su richiesta. L'autonomia della batteria in dotazione è di 5,5 ore, che diventano 3,5 con il proiettore infrarosso alla massima potenza.



Traduzione:

Lcd screen & illuminator module: modulo schermo Lcd e illuminatore

Ir control knob, silent and smooth: ghiera di regolazione dell'infrarosso, silenziosa e morbida

Day scope (notsupplied): ottica diurna (non fornita)

Scope clamp: staffa per l'ottica

Scope mount battery pack: batteria montata sull'ottica

Lcd screen back light dimmer: regolazione dell'illuminazione dello schermo

Camera focusing dial: ghiera della messa a fuoco del visore

DARK OPS camera module: modulo visore DARK OPS

Record button: pulsante di registrazione

On/off button: pulsante di accensione

Battery socket: presa per il cavo batteria

Micro Sd card: scheda Micro Sd

Micro Sd card slot: sede della scheda Micro Sd

Lcd screen and illuminator socket: presa per il cavo di collegamento del modulo schermo e illuminatore

**Scheda tecnica**

Modulo visore infrarosso a colori

Portata utile 100 metri, a seconda dell'ottica

1 led infrarosso integrato da 940 nM

Schermo Lcd regolabile

Scheda Micro Sd da 4 Gb per la registrazione

Risoluzione 640x480, 2 ore e 20 minuti di registrazione

Batteria agli ioni di litio 11,1 v 2.000 mAh

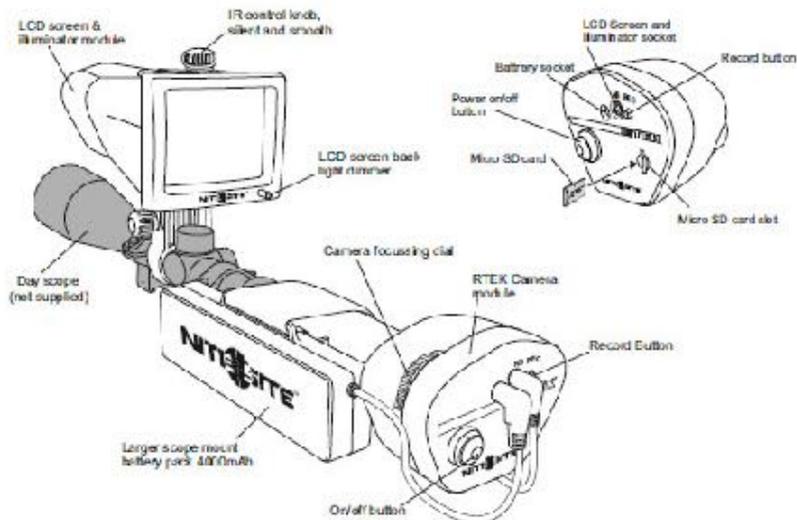
Tempo stimato di ricarica 3 ore

Autonomia di funzionamento circa 5,5 ore (3,5 alla massima potenza Ir)

Peso esclusa batteria 418 g

**Modello WOLF DARK OPS**

Il modello WOLF DARK OPS è destinato all'impiego a media distanza. Il modello WOLF DARK OPS ha una portata utile fino a 300 metri, a seconda dell'ottica, con luce ambientale completamente assente. Il WOLF consente all'utilizzatore di variare la proiezione di luce infrarossa da zero al massimo, in modo fluido e silenzioso. L'unità WOLF ha tre led infrarossi posti sulla parte frontale dello schermo Lcd. La portata si raggiunge grazie all'uso delle lenti infrarosse brevettate. Il modulo visore del WOLF è idoneo anche all'uso diurno. Nell'oscurità, l'immagine apparirà in bianco e nero. Il modulo visore DARK OPS ha un pulsante di accensione silenzioso sul lato posteriore e ha capacità di registrazione video su scheda Micro Sd premendo il pulsante Rec, che si preme una volta per far partire la registrazione e una volta per arrestarla. Tutti i prodotti DARK OPS hanno una scheda Sd da 4 Gb, che consente un'autonomia di oltre 2 ore di registrazione. La risoluzione è 640x480 pixel. È possibile installare schede di maggior memoria per una superiore autonomia. Il sistema DARK OPS consente di regolare la luminosità dello schermo, tramite la ghiera frontale. Il modello WOLF è dotato di una batteria leggera che si monta sull'ottica, garantendo versatilità e leggerezza alla carabina. La capacità della batteria è 4.000 mAh. Altre batterie sono disponibili su richiesta. L'autonomia della batteria in dotazione è di 10 ore, che diventano 4 con il proiettore infrarosso alla massima potenza.



**Traduzione:**

Lcd screen & illuminator module: modulo schermo Lcd e illuminatore

Ir control knob, silent and smooth: ghiera di regolazione dell'infrarosso, silenziosa e morbida

Day scope (notsupplied): ottica diurna (non fornita)

Larger scope mountbattery pack 4.000 mAh: batteria più grande (4.000 mAh) montata sull'ottica

Lcd screen back light dimmer: regolazione dell'illuminazione dello schermo

Camera focusingdial: ghiera della messa a fuoco del visore

DARK OPS camera module: modulo visore DARK OPS

Record button: pulsante di registrazione

On/off button: pulsante di accensione

Batterysocket: presa per il cavo batteria

Micro Sd card: scheda Micro Sd

Micro Sd card slot: sede della scheda Micro Sd

Lcd screen and illuminator socket: presa per il cavo di collegamento del modulo schermo e illuminatore

**Scheda tecnica**

Modulo visore infrarosso a colori

Portata utile 300 metri, a seconda dell'ottica

3 led infrarossi integrati da 940 nM

Schermo Lcd regolabile

Scheda Micro Sd da 4 Gb per la registrazione

Risoluzione 640x480, 2 ore e 20 minuti di registrazione

Batteria agli ioni di litio 11,1 v 4.000 mAh

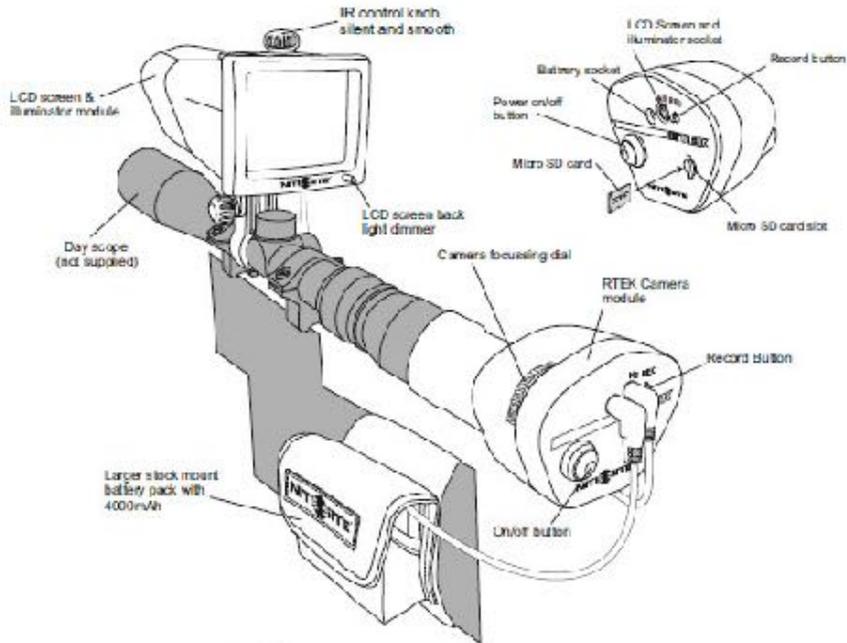
Tempo stimato di ricarica 3,5 ore

Autonomia di funzionamento circa 10 ore (4 alla massima potenza Ir)

Peso esclusa batteria 418 g

**Modello EAGLE DARK OPS**

Il modello EAGLE DARK OPS è destinato all'impiego a lunga distanza. Il modello EAGLE DARK OPS ha una portata utile fino a 500 metri, a seconda dell'ottica, con luce ambientale completamente assente. L'EAGLE consente all'utilizzatore di variare la proiezione di luce infrarossa da zero al massimo, in modo fluido e silenzioso. L'unità EAGLE ha cinque led infrarossi posti sulla parte frontale dello schermo Lcd. La portata si raggiunge grazie all'uso delle lenti infrarosse brevettate. Il modulo visore dell'EAGLE è idoneo anche all'uso diurno. Nell'oscurità, l'immagine apparirà in bianco e nero. Il modulo visore DARK OPS ha un pulsante di accensione silenzioso sul lato posteriore e ha capacità di registrazione video su scheda Micro Sd premendo il pulsante Rec, che si preme una volta per far partire la registrazione e una volta per arrestarla. Tutti i prodotti DARK OPS hanno una scheda Sd da 4 Gb, che consente un'autonomia di oltre 2 ore di registrazione. La risoluzione è 640x480 pixel. È possibile installare schede di maggior memoria per una superiore autonomia. Il sistema DARK OPS consente di regolare la luminosità dello schermo, tramite la ghiera frontale. Il modello EAGLE è dotato di una batteria leggera che si monta sull'ottica, garantendo versatilità e leggerezza alla carabina. La capacità della batteria è 6.000 mAh. Altre batterie sono disponibili su richiesta. L'autonomia della batteria in dotazione è di 15,5 ore, che diventano 3,5 con il proiettore infrarosso alla massima potenza.



Traduzione:

Lcd screen & illuminator module: modulo schermo Lcd e illuminatore

Ir control knob, silent and smooth: ghiera di regolazione dell'infrarosso, silenziosa e morbida

Day scope (notsupplied): ottica diurna (non fornita)

Larger stock mount battery pack 6.000 mAh: grandebatteria (6.000 mAh) montatasulcalcio

Lcd screen back light dimmer: regolazione dell'illuminazione dello schermo

Camera focusingdial: ghiera della messa a fuoco del visore

DARK OPS camera module: modulo visore DARK OPS

Record button: pulsante di registrazione

On/off button: pulsante di accensione

Batterysocket: presa per il cavo batteria

Micro Sd card: scheda Micro Sd

Micro Sd card slot: sede della scheda Micro Sd

Lcd screen and illuminator socket: presa per il cavo di collegamento del modulo schermo e illuminatore

**Scheda tecnica**

Modulo visore infrarosso a colori

5 led infrarossi integrati da 940 nM

Portata utile 500 metri, a seconda dell'ottica

Schermo Lcd regolabile

Scheda Micro Sd da 4 Gb per la registrazione

Risoluzione 640x480, 2 ore e 20 minuti di registrazione

Batteria agli ioni di litio 11,1 v 6.000 mAh

Tempo stimato di ricarica 3,5 ore

Autonomia di funzionamento circa 15,5 ore (3,5 alla massima potenza Ir)

Peso esclusa batteria 638 g

**Batterie Nite Site agli ioni di litio**

Informazioni di sicurezza

Per prevenire surriscaldamenti o esplosioni delle batterie, rispettate le seguenti precauzioni.

**ATTENZIONE**

1. Usare solo il caricabatteria agli ioni di litio raccomandato da Nite Site.
2. Non gettare le batterie nelle fiamme.
3. Non immergere nell'acqua, dolce o salata. Conservare in ambiente asciutto, lontano da oggetti metallici come spille, aghi, chiavi, gioielli, monete eccetera.
4. Mai lasciare vicino a fonti di calore, come caloriferi o fuoco.
5. Mai collegare la batteria direttamente all'alimentazione di rete.
6. Mai cortocircuitare i cavi della batteria o schiacciare i cavi causando un corto circuito.
7. Mai trasportare la batteria insieme agli oggetti metallici del punto 3.
8. Mai colpire la batteria o gettarla contro superfici dure.
9. Mai forare la batteria con oggetti appuntiti.

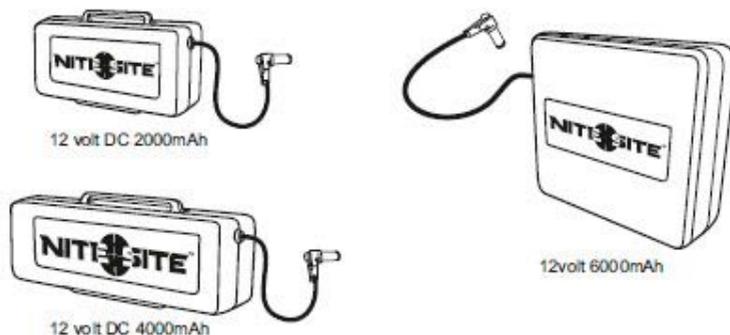
**PERICOLO!**

1. Mai usare o lasciare la batteria con elevate temperature (per esempio, sotto la luce diretta del sole o indiretta attraverso una finestra). Si può surriscaldare e soffrire di autocombustione, oppure le sue prestazioni possono subire una degenerazione.
2. Mai usare in un locale dove c'è evidente elettricità statica, i circuiti possono danneggiarsi.
3. Se gli elettroliti finiscono a contatto degli occhi a causa della rottura della batteria, **NON sfregare gli occhi!** Sciacquarli con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico. In caso contrario si può verificare la perdita della vista.

4. Se la batteria emette odore, genera calore, si deforma o appare anormale durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuovete la batteria e inseritela in un contenitore rigido, come una scatola metallica.
5. Nel caso in cui il connettore della batteria sia contaminato con residui di qualsiasi tipo durante l'uso, pulitelo con un panno asciutto. In caso contrario si può registrare una alimentazione incerta a causa dello scarso contatto tra la batteria e il Nite Site o il caricabatteria.
6. Non usare abrasivi per pulire il connettore o l'involucro della batteria.
7. Le batterie gettate in modo improprio possono prendere fuoco. Ricoprire i contatti con nastro isolante prima di gettarle.
8. Mai aprire l'involucro della batteria o fargli subire urti.

### Batterie agli ioni di litio

Ci sono tre tipi di batteria disponibili, con capacità di 2.000, 4.000 e 6.000 mAh e una tensione di 12 Volt a corrente continua. Ciascuna batteria ha un connettore Dc 5,5 mm x 2,1 mm (consultare le schede tecniche dei modelli VIPER, WOLF ed EAGLE per le relative autonomie). Le batterie da 2.000 e 4.000 mAh sono dotate di una fascia in Velcro che consente il fissaggio direttamente sull'ottica. La batteria da 6.000 mAh ha una giberna che può essere fissata al calcio, in modo da conservare la batteria fissata stabilmente all'arma. Seguite sempre le istruzioni di sicurezza sull'uso delle batterie Nite Site agli ioni di litio, contenute in questo manuale. Tutte le batteria possono essere acquistate anche separatamente, per ulteriori informazioni contattare il servizio clienti Nite Site.

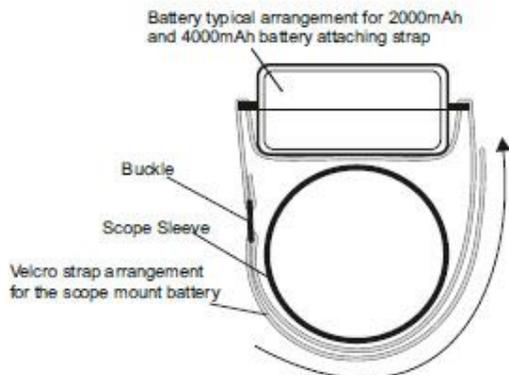


### Opzioni di montaggio delle batterie

#### Montaggio sull'ottica

Far passare la fascia il Velcro dentro i passanti sui due lati della batteria, verso il basso da un lato e verso l'alto dall'altro, in modo che la fascia in Velcro si trovi sotto

la batteria. Applicare la batteria in posizione sul manicotto dell'ottica e passare la fascia intorno al manicotto e intorno alla fibbia, ripassando quindi intorno al manicotto e serrando più possibile. A questo punto, la fascia tratterrà la batteria in posizione.



Traduzione

Battery typical...: collocazione tipica della batteria da 2.000 e 4.000 mAh con la cinghia di fissaggio.

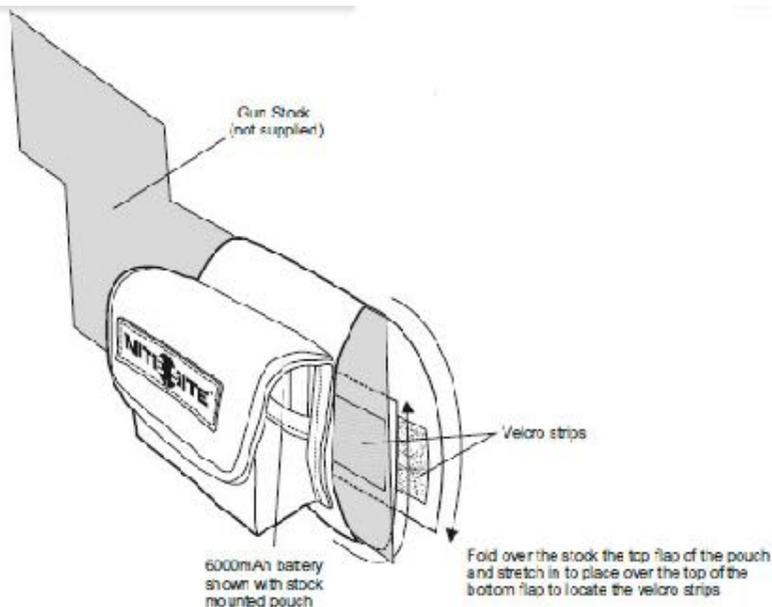
Buckle: fibbia.

Scope sleeve: manicotto adattatore per l'ottica

Velcro strap...: fascia con Velcro per l'installazione della batteria sull'ottica.

### **Batteria montata sul calcio**

La batteria da 6.000 mAh può essere montata sul calcio. La giberna è realizzata con un materiale robusto, durevole e impermeabile. Inserire la batteria dentro la giberna, assicurando che la patta superiore sia ben fissata. Applicare la giberna sul lato del calcio verificando che la posizione sia comoda per l'utilizzatore. Appoggiare la linguetta inferiore sul calcio e poi su di essa la linguetta superiore, facendo coincidere i pannelli con il Velcro. Questo farà sì che la batteria sia conservata in modo sicuro, al riparo da potenziali danni durante l'uso.



Traduzione:

Gun stock: calcio della carabina (non incluso)

Velcro strips: strisce con Velcro

6.000 mAh battery shown with stock: batteria da 6.000 mAh illustrata con il calcio

Fold over...: Passare la linguetta superiore della giberna sopra il calcio e applicarla al bordo della linguetta inferiore, facendo coincidere le fasce con il velcro.

### Caricabatteria agli ioni di litio

**Leggere tutte le informazioni di sicurezza riguardanti le batterie agli ioni di litio nelle pagine precedenti. Caricare le batterie agli ioni di litio Nite Site solo con il caricabatteria approvato.**

Ci sono tre caricabatteria disponibili per l'uso con le batterie Nite Site. Ciascuna batteria ha il suo alimentatore. Il caricabatteria Nite Site agli ioni di litio è dotato di un connettore da 5,5 mm x 2,1 mm Dc, che si collega direttamente alla batteria. Per caricare la batteria agli ioni di litio, il caricabatteria deve essere collegato all'alimentazione di rete. Il caricabatteria sarà dotato della spina standard nella vostra regione e ha una tensione operativa tra 100 e 240 Volt per adattarsi a tutte le regioni. Collegare il caricabatteria all'alimentazione di rete. La luce sul caricabatteria sarà verde. Una volta che la luce è accesa, collegare il caricabatteria alla batteria Nite Site agli ioni di litio, tramite il connettore. La luce sul caricabatteria

passerà da verde a rosso. La luce rossa indica che la batteria è collegata e si sta ricaricando. Quando la batteria è carica, la luce tornerà verde. Il tempo di ricarica può variare a seconda della batteria e delle condizioni di carica. Una batteria completamente scarica richiederà più tempo per caricarsi di una parzialmente scarica. La prima volta, la batteria va ricaricata completamente, perché viene fornita scarica.

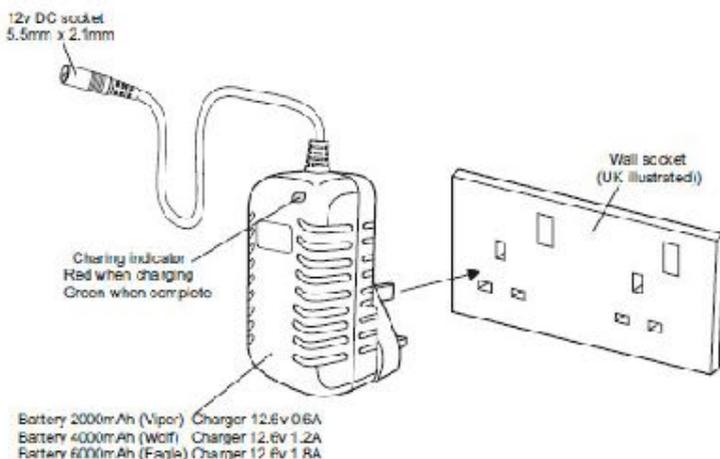
Quando la batteria è completamente carica e sul caricabatteria la luce è verde, scollegarla dal caricabatteria e scollegare quest'ultimo dall'alimentazione di rete. Se si lascia la batteria collegata al caricabatteria quando quest'ultimo è staccato dalla presa, la batteria si scaricherà. Il caricabatteria agli ioni di litio opera tra i 100 e i 240 volt.

**Collegare sempre il caricabatteria corretto alla batteria agli ioni di litio corretta fornita nel kit.** Controllare che il caricabatteria sia corretto verificando l'etichetta su di esso. Se si hanno dubbi, contattare il servizio clienti.

**La batteria agli ioni di litio da 2.000 mAh è fornita con un caricabatteria 12,6 V 0,6A.**

**La batteria agli ioni di litio da 4.000 mAh è fornita con un caricabatteria 12,6 V 1,2A.**

**La batteria agli ioni di litio da 6.000 mAh è fornita con un caricabatteria 12,6 V 1,8A.**



Traduzione:

12V socket...: connettore 12 volt 5,5 mm x 2,1 mm

Charging indicator...: indicatore di carica: rosso quando la batteria si sta caricando, verde quando la ricarica è finita

Battery 2.000...:

caricabatteria da 2.000 mAh 12,6V 0,6 A

caricabatteria da 4.000 mAh 12,6V 1,2 A

caricabatteria da 6.000 mAh 12,6V 1,8 A

Wallsocket (ukillustrated): alimentazione di rete (con presa inglese illustrata).

### **Manutenzione**

Dopo ogni utilizzo e durante il trasporto, riporre l'equipaggiamento Nite Site nella valigetta in dotazione.

Prestare attenzione a non danneggiare i cavi durante l'uso. Cortocircuitare la batteria può provocarne l'incendio.

Tenere sempre la batteria nella giberna in dotazione. Fissarla sempre saldamente a posto durante l'uso, utilizzando l'attacco per il calcio o la fascia Velcro per l'ottica. Sono disponibili anche custodie da cintura. Contattare il servizio clienti per ulteriori informazioni.

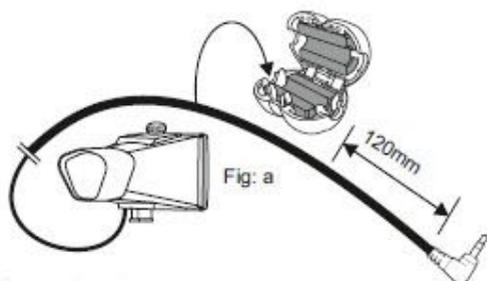
Per ottenere il miglior rendimento dall'equipaggiamento Nite Site, tenere lo schermo e le lenti frontali del visore pulite e libere da residui.

L'equipaggiamento Nite Site ha una garanzia di due anni, le batterie di un anno. L'equipaggiamento che sia stato danneggiato a causa di negligenza può essere comunque inviato per riparazione. In tal caso, contattare il distributore locale. Sarà richiesto un contributo per le riparazioni che non ricadono in garanzia. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico Nite Site, in caso contrario la garanzia decadrà.

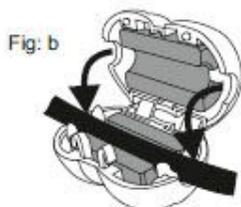
L'equipaggiamento Nite Site non è a tenuta stagna, solo impermeabile. Tenerlo al coperto in caso di pioggia.

### **Modulo ferrite**

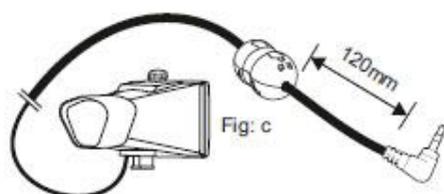
Inserire il cavo di connessione tra lo schermo e il modulo visore nella ferrite, a circa 120 mm dallo spinotto angolato (fig. a).



Inserire il cavo nel canale della ferrite, con il cavo in posizione chiudere la ferrite in modo che i due gusci si aggancino correttamente (fig. b).



Una volta che la ferrite è chiusa, l'installazione è completa e la ferrite resterà al suo posto (fig. c).



Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, può provocare interferenza radio, in tal caso è possibile che l'utilizzatore debba prendere adeguate contromisure.

Questo dispositivo rispetta la parte 15 del regolamento Fcc. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze pericolose.
2. Il dispositivo deve accettare ogni interferenza in entrata, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Con la ferrite in dotazione, correttamente installata, il dispositivo rispetta le direttive Fcc e Ce, come indicato nei documenti tecnici disponibili a richiesta.

#### Accessori disponibili a parte

Codice britannico	Codice europeo	Codice Usa	Descrizione
200108	200108	200108	Batteria 2 Ah e cinghia
200109	200109	200109	Batteria 4 Ah e cinghia
200057	200057	200057	Batteria 6 Ah
200128	200128	200128	Regolatore di lunghezza focale
200133	200133	200133	Staffa universale per slitta Weaver
200118	200118	200118	Caricabatteria 0,6A
200119	200119	200119	Caricabatteria 1,2A
200120	200120	200120	Caricabatteria 1,8A
200051	200051	200051	Staffa standard per ottica (25 mm)
200052	200052	200052	Staffa standard per ottica (30 mm)
200053	200053	200053	Staffa universale per ottica (30 mm)
200054	200054	200054	Staffa universale per ottica (34 mm)
200029	200029	200029	Giberna porta batteria per calcio
200030	200030	200030	Giberna porta batteria per cintura

Per vedere la gamma completa degli accessori, trovate il vostro venditore locale su [www.nitesite.com/dealer](http://www.nitesite.com/dealer) o visitate il nostro storeNite Site su Amazon.

#### Effetto riflesso sulle lenti

A volte, è possibile che sullo schermo Lcd appaia un riflesso, come una piuma. Questo è causato da oggetti che si trovano direttamente davanti all'ottica e all'illuminatore. Per esempio, un silenziatore o le mire metalliche sulla canna

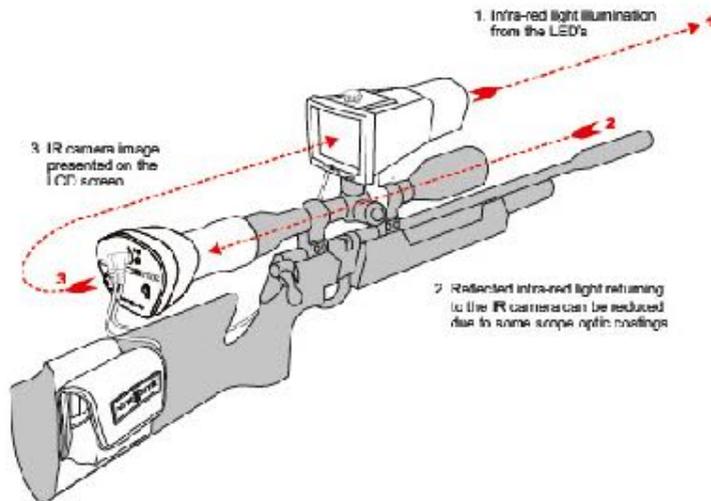
possono causare una riflessione della luce infrarossa emessa dall'illuminatore, causando questo effetto. Più lunga è la canna, maggiore è la possibilità che si verifichi questo riflesso. Per ridurlo:

1. Usare un paraluce sulla parte frontale dell'ottica.
2. Applicare un rivestimento antiriflesso sul silenziatore e sulla canna e, se possibile, usare un silenziatore di minor diametro.
3. Rimuovere il mirino.
4. Usare anelli per ottica più alti.

Il riflesso può ridurre le capacità di visione notturna dell'equipaggiamento Nite Site.

### **Trattamenti delle lenti delle ottiche**

In modalità visione notturna, il sistema Nite Site usa luce infrarossa, emessa dalla parte frontale del modulo schermo e illuminatore. Nell'oscurità, il sistema Nite Site sfrutta la ricezione della luce infrarossa da parte del modulo visore, attraverso l'ottica di puntamento. Alcuni produttori di ottiche, però, applicano sulle lenti un trattamento che riduce l'attraversamento della luce infrarossa nel cannocchiale. Questo trattamento incrementa la visibilità dell'immagine con luce crepuscolare. Il sistema Nite Site non è così efficiente, in presenza di lenti che abbiano questo trattamento. Per ottenere i migliori risultati dal sistema Nite Site, usare un'ottica con ingrandimento variabile e ghiera frontale o laterale per la regolazione della parallasse. Controllare sempre la scheda prodotto dell'ottica, prima di applicarvi il sistema Nite Site, per assicurare che sia possibile ottenere i migliori risultati dal prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare il servizio clienti.



1. Luce infrarossa emessa dai led.
2. La luce infrarossa riflessa ritorna al modulo visore, ma può essere ridotta dal trattamento delle lenti dell'ottica.
3. Immagine infrarossa presentata dallo schermo Lcd.

### Domande frequenti

**L'unità non si accende.** Assicurarsi che la batteria sia carica, che il cavo sia saldamente agganciato alla presa sul modulo visore, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "on".

**Il Nite Site consuma corrente anche quando è spento?** No. Se l'interruttore principale è spento, l'unità non consuma corrente dalla batteria.

**Il Nite Site è a tenuta stagna?** No, solo impermeabile. Copritelo se deve essere usato sotto la pioggia.

**Che tipo di ottica fornisce il miglior rendimento con il sistema Nite Site?** Le ottiche con ingrandimento variabile e regolazione della parallasse. Anche le ottiche con meno trattamenti delle lenti, che potrebbero filtrare la luce infrarossa.

**Il mio Nite Site non fornisce visibilità notturna alle distanze dichiarate?** La visione notturna dipende da quanta luce infrarossa riceve il modulo visore. Alcune ottiche hanno speciali trattamenti che filtrano la luce infrarossa, riducendo quindi la portata. Controllare la scheda tecnica del produttore dell'ottica.

**Il Nite Site funziona anche al gelo?** Sì. Il Nite Site ha una temperatura operativa compresa tra -20 e +60 °C.

**Devo applicare la staffa antirinculo su tutte le mie carabine?** Sì. Si raccomanda di applicarla sempre, per impedire che il modulo schermo Lcd e illuminatore scivoli via dall'aggancio a "T".

**Il Nite Site sopporta il rinculo delle armi di grosso calibro?** Il sistema è stato testato con successo con 100 colpi consecutivi sparati da carabine a percussione centrale di grosso calibro, fino al .45, senza alcuna conseguenza. È anche utilizzabile con le armi ad aria compressa. Usate la staffa antirinculo.

**Il raccordo in gomma non si inserisce sull'oculare della mia ottica.** Provare a riscaldare il manicotto in gomma immergendolo in acqua bollente, rendendolo così più elastico.

**Non posso montare il manicotto sull'ottica perché non è perfettamente circolare.** Svitare al massimo l'oculare, creando così uno spazio più lungo per l'aggancio del manicotto, quindi seguire le istruzioni per la messa a fuoco del reticolo.

**Non riesco a vedere il reticolo dell'ottica.** Non è stata raggiunta la perfetta messa a fuoco. Ruotare la ghiera di messa a fuoco completamente in senso orario, quindi seguire la procedura di messa a fuoco di questo manuale.

**Quando uso lo zoom, la portata di visione si riduce.** È normale. Incrementando l'ingrandimento diminuisce il campo visivo, quindi diminuisce la luce infrarossa catturata e, quindi, diminuisce la portata.

**Non vedo alcuna immagine sullo schermo Lcd quando accendo il dispositivo.** Controllare che la regolazione dell'intensità di illuminazione dello schermo non sia in posizione di spegnimento (completamente in senso antiorario).

### Informazioni di sicurezza

**ATTENZIONE:** mai guardare direttamente l'illuminatore infrarosso. L'unità emette luce non visibile altamente concentrata, che può essere pericolosa per l'occhio umano. Seguire le precauzioni di sicurezza fornite nei protocolli IEC 60825-1 e IEC 62471.

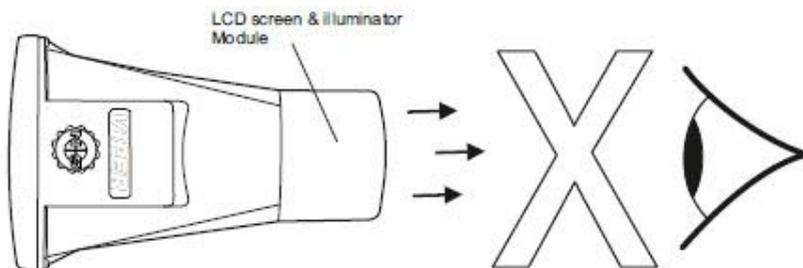
Il sistema Nite Site deve essere utilizzato con una imbracciatura a testa alta. In caso contrario, si rischia che il modulo visore colpisca il volto del tiratore, a causa del rinculo.

I minori di 16 anni devono usare il Nite Site sotto supervisione di un adulto. Non cercare di effettuare alcuna riparazione all'equipaggiamento, perché decadrà la garanzia e si possono causare serie lesioni personali e ulteriori danni al materiale.

Mai conservare alcun componente del sistema vicino a fonti di calore o fiamme libere. Il Nite Site è realizzato in Abs e può fondere o incendiarsi.

L'uso sicuro del Nite Site è possibile solo se si seguono le istruzioni del produttore contenute in questo manuale.

Gli utilizzatori del Nite Site devono rispettare le leggi sulle armi.



Luce infrarossa pericolosa. MAI guardare direttamente dentro l'illuminatore.

### **Informazioni di contatto**

#### **NiteSite online**

Facebook—come la nostra pagina NiteSite

YouTube.com/nitesitetv- richiedete che il Vostro video NiteSite sia aggiunto alla nostra playlist

Twitter —seguiteci su #NiteSiteLtd

Instagram nite\_site

Amazon Storefront NiteSite Ltd

#### **Servizio clienti**

NiteSite Ltd

Unit 13 West Lane

Full Sutton Airfield

Stamford Bridge

York, YO41 1HS

United Kingdom

**Tel.** +44 (0) 1759 377235

**Fax** +44 (0)1759 371929

**Email:** support@nitesite.com

**Web:** www.nitesite.com

**NOTE:**

**NOTE:**

**NOTE:**

**Traduzioni a cura della Bignami Spa.**

**I dati riportati nella presente pubblicazione, sono stati forniti dal Produttore e possono subire modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.**

**La Bignami Spa non è responsabile per inesattezze e/o per eventuali errori tipografici.**



**Bignami**<sup>®</sup>  
dal 1939

**Bignami Spa**  
Via Lahn,1 - 39040 Ora (BZ)  
Tel. 0471 803000  
[www.Bignami.it](http://www.Bignami.it)